2027-2033
Master
Master

Master Langues, littératures et civilisations étrangères et régionales (LLCER)

Le Master Langues, Littératures et Civilisations Étrangères et Régionales (LLCER) forme les étudiants et étudiantes aux disciplines et pratiques des Études Anglophones ou Hispaniques: traduction, linguistique et langue de spécialité, littérature, et civilisation.

Présentation

Le Master Langues, Littératures et Civilisations Étrangères et Régionales (LLCER) forme les étudiants et étudiantes aux disciplines et pratiques des Études Anglophones ou Hispaniques: traduction, linguistique et langue de spécialité, littérature, et civilisation. Le développement des compétences transculturelles qui sont le fondement du diplôme sont développées à partir d'un ensemble de cours et d'exercices mêlant pratique de la langue écrite et orale et acquisitions de savoirs disciplinaires de chaque aire linguistique.

L'accent est mis sur l'usage des outils numériques dans la production d'écrit, la traduction, et la recherche dans les différentes spécialités de chaque langue, ainsi que sur la mobilisation de ces compétences en contexte professionnel (enseignement, production de savoirs et de contenus spécialisés et critiques, traduction).

Les + de la formation

Le Master Langues, Littératures et Civilisations Étrangères et Régionales (LLCER) s'adresse aux étudiantes et étudiants qui visent à mobiliser leur pratique et leur connaissance de l'anglais ou l'espagnol dans leur pratique professionnelle future.

Lieu de la formation

- Campus Berges du Rhône (BDR)

Public

Niveau(x) de recrutement

- BAC+3

Durée de la formation

2 ans

Discipline(s)

- Mention/diplôme

Responsable(s) de la formation

- Responsable pédagogique Master LLCER - Parcours Études Anglophones: Agnès DELAHAYE
  - Scolarité
- Responsable pédagogique Master LLCER - Parcours Études Hispaniques - CreaMe: Oscar FREAN HERNANDEZ
  - Scolarité

Candidature

Modalités de candidature

Les candidatures pour intégrer une 1re année de master (M1) en formation initiale s'effectuent via la plateforme Mon Master.Les candidatures pour intégrer une 2e année de master (M2) s'effectuent via eCandidat, selon le calendrier de candidatures défini par l'Université Lumière Lyon 2.

Modalités de candidature spécifiques

Pour les candidates et candidats non européens résidant dans un pays couvert par Campus France : la procédure s'effectue via la procédure **Études en France** , sur le site Campus France.

Coût de la formation

Le montant des droits d' inscription en master, fixé au niveau national, évolue chaque année universitaire. Pour plus d'informations, consultez la page Droits et montants d'inscription.

Et après ?

Niveau de sortie

- Master

Activités visées / compétences attestées

Compétences communes visées du diplôme

- RNCP40098BC01 - Mettre en œuvre les usages avancés et spécialisés des outils numériques
- RNCP40098BC02 - Mobiliser et produire des savoirs hautement spécialisés
- RNCP40098BC03 - Mettre en œuvre une communication spécialisée pour le transfert de connaissances
- RNCP40098BC04 - Contribuer à la transformation en contexte professionnel
- RNCP40098BC05 - Analyser et mettre en perspective des productions issues de l'aire culturelle et linguistique étudiée
- RNCP40098BC06 - Traduire des textes ou des discours depuis et vers une langue étrangère ou régionale
- RNCP40098BC07 - Produire du contenu, y compris en contexte numérique en français et dans la langue étudiée
- RNCP40098BC08 - Produire et diffuser de nouveaux savoirs sur les aires linguistiques et socio-culturelles

Connaissances communes visées du diplôme

• Compétences transversales
• Identifier les usages numériques et les impacts de leur évolution sur le ou les domaines concernés par la mention
• Se servir de façon autonome des outils numériques avancés pour un ou plusieurs métiers ou secteurs de recherche du domaine
• Mobiliser des savoirs hautement spécialisés, dont certains sont à l'avant-garde du savoir dans un domaine de travail ou d'études, comme base d'une pensée originale
• Développer une conscience critique des savoirs dans un domaine et/ou à l' interface de plusieurs domaines
• Résoudre des problèmes pour développer de nouveaux savoirs et de nouvelles procédures et intégrer les savoirs de différents domaines
• Apporter des contributions novatrices dans le cadre d'échanges de haut niveau, et dans des contextes internationaux
• Conduire une analyse réflexive et distanciée prenant en compte les enjeux, les problématiques et la complexité d'une demande ou d'une situation afin de proposer des solutions adaptées et/ou innovantes en respect des évolutions de la règlementation
• Identifier, sélectionner et analyser avec esprit critique diverses ressources spécialisées pour documenter un sujet et synthétiser ces données en vue de leur exploitation
• Communiquer à des fins de formation ou de transfert de connaissances, par oral et par écrit, en français et dans au moins une langue étrangère
• Gérer des contextes professionnels ou d'études complexes, imprévisibles et qui nécessitent des approches stratégiques nouvelles
• Prendre des responsabilités pour contribuer aux savoirs et aux pratiques professionnelles et/ou pour réviser la performance stratégique d'une équipe
• Conduire un projet (conception, pilotage, coordination d'équipe, mise en œuvre et gestion, évaluation, diffusion) pouvant mobiliser des compétences pluridisciplinaires dans un cadre collaboratif
• Analyser ses actions en situation professionnelle, s'autoévaluer pour améliorer sa pratique dans le cadre d'une démarche qualité
• Respecter les principes d'éthique, de déontologie et de responsabilité sociale et environnementale
• Prendre en compte la problématique du handicap et de l'accessibilité dans chacune de ses actions professionnelles Compétences spécifiques
• - Mettre en relation les productions d'une aire linguistique et culturelle donnée a différentes époques avec celles d'autres aires culturelles
• Mobiliser des connaissances historiques, des références culturelles et artistiques afin d'opérer des transferts entre les aires géographiques, politiques et culturelles
• Juxtaposer et comparer des concepts et cadres théoriques dans le domaine de l'étude d'une ou de plusieurs langues étrangères en lien avec les aires socio-culturelles correspondantes.

• Construire un projet d'échanges et de développement culturels ou de coopération transfrontalière
• Mobiliser les competences liees a la traduction dont les outils et les technologies de traduction
• Appliquer des techniques de traduction sur des supports varies
• Pratiquer la redaction, la reecriture et la revision dans un contexte plurilingue
• Comprendre les enjeux de la traduction et de la traductologie
• Utiliser à bon escient, de façon critique et dans une démarche éthique, les nouvelles technologies (aide à la rédaction, intelligence artificielle, traduction automatique, etc.)
• Rédiger des articles, des rapports, des synthèses et des bilans dans plusieurs langues
• Créer et diffuser des contenus sur des supports divers en lien avec les questions littéraires, culturelles, artistiques et sociales
• Animer sur le web et les réseaux sociaux une communauté multiculturelle en créant du contenu et en interagissant avec des usagers
• Développer des méthodes de recherche, de recueil et d'analyse de données dans des domaines spécifiques liés à la culture, l'art, la littérature, les civilisations et la linguistique dans une langue étrangère ou régionale
• Identifier et utiliser de manière informée les outils documentaires adéquats (bibliographies, moteurs de recherche, bases de données, élaboration de questionnaires, archives, etc.)
• Exploiter scientifiquement des sources en respectant les normes de rédaction et de référencement en vigueur dans les champs de recherche.
Dans certains établissements, d'autres compétences spécifiques peuvent permettre de décliner, préciser ou compléter celles qui sont proposées dans le cadre de la mention au niveau national. Pour en savoir plus se reporter au site de l'établissement.

Secteur(s) d'activités ou types d'emploi accessibles

• Journaliste spécialisé
• Rédactrice / Rédacteur en langues étrangères ou régionales
• Animatrice / Animateur scientifique et culturel
• Formatrice / Formateur en langues étrangères ou régionales
• Ingénieure / Ingénieur pédagogique
• Traductrice / Traducteur post-édition
• Chargée / Charge de projet socio-culturel
• Médiatrice / Médiateur culturel
• Créatrice / Créateur de contenu - Animatrice / Animateur de réseaux en ligne
• Chargée / Chargede relations publiques et communication web multilingues
• Chargée / Charge de projets de coopération européens et transfrontaliers

- Chargée / Charge de partenariats et de valorisation de la recherche

Après 3 à 5 années d'expériences professionnelles et sous réserve de réussite au concours, les diplômés pourront accéder à des postes d'enseignante / enseignant titulaire